

BILINGÜISMO Y CALIDAD DE LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN EDUCACIÓN PRIMARIA PÚBLICA
BILINGUALISM AND THE QUALITY OF ENGLISH TEACHING IN PUBLIC PRIMARY EDUCATION

Auris Barbosa
Institución Educativa Colegio Santos Apóstoles
auriseliana@gmail.com
0000-0003-2518-8129
Universidad Pedagógica Experimental Libertador
Instituto Pedagógico Rural Gervasio Rubio.

RESUMEN

El presente artículo se orienta con la intencionalidad de consolidar un ensayo académico enfocado en generar una visión científica, crítica y reflexiva de la gestión pública para la calidad de la enseñanza del inglés en la educación primaria, especialmente en Colombia ya que como cualquier otro país, es necesario, si no, imperante, la enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua, especialmente el inglés por ser esta la lengua de mayor uso internacional producto de la globalización y la conectividad. Es así, como el inglés en Colombia debe ser enseñado desde los primeros años de escolaridad, sin embargo, esto se da con docentes, que, en su mayoría, no tienen las habilidades comunicativas suficientes para llevar a cabo el proceso. A pesar de los esfuerzos, la inversión y los proyectos, Colombia sigue teniendo muy bajos niveles en inglés. A esto se suma, dentro de los documentos publicados y proyectos del Ministerio de Educación, que los recursos son más invertidos en bachillerato, especialmente los últimos niveles, grados noveno, décimo y undécimo sin tomar en cuenta los estudios neurológicos que evidencian que a menor edad se comience el aprendizaje de una segunda lengua, mayores son los beneficios cognitivos para el aprendiz. Se trata entonces de ganar conocimiento acerca de la importancia de aprender inglés en la escuela desde una temprana edad y por lo tanto la importancia que debe darle el país en este asunto si se quiere mejorar el ambiente educativo bilingüe.

Palabras Clave: bilingüismo; educación primaria bilingüe; perspectiva docente; Colombia bilingüe.

ABSTRACT

This article is oriented with the intention of consolidating an academic essay focused on generating a scientific, critical and reflective vision of public management for the quality of English teaching in primary education, especially in Colombia since like any other country, it is necessary, if not, prevailing, the teaching and learning of a second language, especially English as this is the language of greatest international use as a result of globalization and connectivity. This is how English in Colombia should be taught from the first years of schooling, however, this occurs with teachers, who, for the most part, do not have sufficient communication skills to carry out the process. Despite the efforts, investment and projects, Colombia continues to have very low levels of English. To this is added, within the published documents and projects of the Ministry of Education, that resources are invested more in high school, especially the last levels, ninth, tenth and eleventh grades without taking into account neurological studies that show that at a younger age The more you start learning a second language, the greater the cognitive benefits for the learner. It is then a matter of gaining knowledge about the importance of learning English at school from an early age and therefore the importance that the country should give in this matter if it wants to improve the bilingual educational environment.

Keywords: bilingualism; bilingual primary education; teaching perspective; bilingual Colombia.

Bilingüismo y calidad de la enseñanza del inglés en educación primaria pública

La enseñanza y aprendizaje del inglés ha fracasado en Colombia, gran variedad de artículos y titulares de diarios y revistas así lo demuestran. De hecho, no como algo nuevo y preocupante, sino que ya data desde hace casi una década. Por ejemplo, Portafolio escribió: Colombia se raja en inglés (2013), El tiempo repite con el titular: Colombia se raja en inglés (2016); Semana: Colombia se raja en nivel de inglés en Latinoamérica según ranking mundial; El Colombiano: Vuelve y juega: Colombia se rajó en su nivel de inglés (2022).

Colombia en su Ley General de Educación: Ley 115 de 1994 estipula que es obligatorio incluir en los currículos la enseñanza de una lengua extranjera. Aparte de esto, ha sancionado una serie de normas referentes a la formalización de academias de lenguas en el país. Esto con el fin de mejorar la calidad de enseñanza, con especial énfasis en el inglés en todos los niveles escolares: colegios, universidades, institutos técnicos, academias.

Ahora bien, ¿Qué sucede entonces? Colombia ha invertido en programas de bilingüismo a lo largo del país, más en unas ciudades que en otras y por más de 10 años. Que no sea algo equitativo a lo largo del país, también lo convierte en una barrera, pues se amplían las brechas de oportunidades para todos. Por ejemplo, sólo en Barranquilla, según la Secretaría de educación de esta ciudad (2022), se estima una inversión de siete mil millones de pesos durante el 2023 para fortalecer la enseñanza del inglés. Esto indica que hay una gran intención de mejorar los niveles de inglés en el país a nivel de educación básica y media.

No escapa de esta realidad que las Universidades también deben exigir un nivel de inglés comunicativo, al menos B1, para poder obtener título ya sea de pregrado, maestría o doctorado, situación que tampoco es muy alentadora. Resultados presentados por el ICFES en las evaluaciones SABER PRO para el cuatrenio 2016-2020 no son alentadoras en la carrera educativa. La prueba SABER PRO en Colombia se realiza sólo a nivel de pregrado. Se aplica a los últimos semestres de todas las carreras profesionales. Estos resultados presentados por el ICFES en 2021, muestran que la carrera educativa se encuentra entre las carreras con menor desempeño en el área de inglés. Por encima se encuentran las carreras STEM (acrónimo en inglés que acoge las carreras de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas), las ciencias de la salud, agronomía y artes (ICFES, 2021).

Este estudio también clasifica los resultados entre instituciones públicas y privadas, si bien son más alentadores los resultados de las instituciones de educación superior del sector público, la variación es de muy pocos puntos de diferencia. Para el caso de las carreras del sector educativo, obtuvo un promedio de 149 puntos en el módulo de inglés, siendo 150 puntos aportados por instituciones públicas y 147 por instituciones privadas. Este escenario lo que indica es que, en el sistema educativo, que se debe enseñar inglés en primaria, llegan docentes que han sido evaluados en la lengua y no han obtenido buenos resultados. Además, no se evalúa todas las competencias, tan sólo es una evaluación de las habilidades escritas.

Otro escenario desalentador son los datos recopilados por la Universidad Javeriana y a través del software web scraping en 2023, ya que para el año 2021 se logró recopilar que más del 78 % de las ofertas laborales requerían el inglés, plazas laborales que finalmente terminan desiertas por no haber la fuerza laboral preparada con habilidades comunicativas en inglés.

Hay varios escenarios que se pueden tener en cuenta para dar una aproximación a la preocupación inicial, pero una de la que más concierne en esta oportunidad es sobre la enseñanza en la educación básica primaria y su incidencia en el bilingüismo. En este sentido, la Ley General de Educación de Colombia impone la enseñanza de un idioma extranjero, específicamente el inglés, desde primaria; sin embargo, en las escuelas públicas, los estudiantes no cuentan con el docente con las habilidades comunicativas en inglés suficientes para poder ejecutar de manera amplia y eficiente un ambiente de aprendizaje ideal. Esto implica que la etapa donde mejor se logra promover el aprendizaje de un idioma extranjero no está siendo aprovechada como se debería. Se tiene todo un enramado legal, una excelente política pública en torno al bilingüismo, pero no están los recursos ni el talento humano necesario para poder poner en marcha la política.

Bialystok, (2009), en su libro *Bilingüismo: lo bueno, lo malo, lo indiferente*; estipula que el bilingüismo mejora las habilidades cognitivas al promover mayor flexibilidad a las tareas y procesos que desarrolla el cerebro. Por otro lado, Cummins (2000) también apoya esta teoría al establecer que los niños bilingües sobrepasan a los niños monolingües en exámenes estandarizados relacionados a lenguaje, lectura y matemáticas, por lo tanto se provee de ventajas a los niños, no solo en su proceso de desarrollo sino también en su futuro.

Las ventajas no solo quedan en lo académico, un estudio presentado por García y Wei (2014), demuestra que la exposición temprana a segundas lenguas permite un alto porcentaje de la formación de ciudadanos más tolerantes y sensibles en cuanto al entendimiento cultural que recae cuando se aprende una segunda lengua. Cabe resaltar que todo proceso de enseñanza –aprendizaje de una segunda lengua, más allá de las estructuras gramaticales y vocabulario, también existe un proceso multicultural detrás de él, lo sociolingüístico y pragmático del uso de la misma viene acompañado de factores culturales que enriquecen la personalidad de cada niño.

Ahora, el problema es que no se tiene en cuenta todo lo anterior. Por ejemplo, un reporte de programas de inversión 2018-2022 llamado *Fortalecimiento de las condiciones para el logro de trayectorias educativas completas* que contribuyan al desarrollo integral en la educación inicial, preescolar, básica y media nacional publicado por el Departamento Nacional de Planeación (2022), indica que se invierte en materiales didácticos y que serán enviados a 925 instituciones del país y solo 15 del departamento Norte de Santander y de esos materiales, lo que se invirtió en atención de calidad en la educación para nivel de preescolar y primaria no incluyó materiales para el mejoramiento de las competencias del aprendizaje del inglés como segunda lengua.

A parte de esto, en los programas proyectados y ejecutados no se evidencia la voz del docente de primaria, por lo que no se escuchan sus vivencias, experiencias, dificultades o aciertos, necesidades o proyecciones en torno a su quehacer en la enseñanza del inglés. Tan importante es la enseñanza de inglés de calidad en primaria que estudios como el de Yang (2015) demuestran que el cerebro de los niños se desarrolla de mejor forma cuando se enfrentan a un ambiente de bilingüismo o por lo menos el aprendizaje de una lengua extranjera al mismo tiempo que formaliza su lengua materna. Este estudio enfatiza que, a mayor contacto con el aprendizaje de una segunda lengua, mayores son las conexiones neuronales y esto favorece no solo el aprendizaje de la lengua extranjera, sino que proporciona facilidades para el aprendizaje de otras áreas, las fortalece. De la misma manera lo expresa el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (2019) al establecer la necesidad de fomentar los estímulos a temprana edad.

Así las cosas, ante la baja calidad en la enseñanza de la lengua extranjera, por no tener las condiciones adecuadas, se generan en el estudiante estructuras aprendidas difíciles de cambiar, ya sea por factores lingüísticos mal aprendidos y por lo tanto mal enseñados o por la falta de motivación ante el mismo proceso de enseñanza aprendizaje, todo esto mantiene una baja calidad de aprendizaje, lo que dificulta el desarrollo apropiado del proceso educativo cuando el estudiante llega a bachillerato donde ya cuenta con el docente especialista en inglés.

Hasta el momento, se visualiza entonces tres escenarios en primaria: el docente capacitado que no está en el aula en primaria, los errores educativos aprendidos por el estudiante en primaria a causa de esa falta de docente con las habilidades comunicativas en inglés, y la falta de interés gubernamental en fortalecer el proceso desde primaria. Estos escenarios dificultan un progreso efectivo en el aprendizaje.

En ese tercer escenario, se encuentra que los recursos del programa bilingüe se han distribuido mayoritariamente para el nivel de bachillerato, así lo indica el Informe de Gestión 2018-2022 del Ministerio de Educación y el Programa Nacional de Bilingüismo. En este informe se visualizan todos los proyectos y sus alcances. De 4 macro proyectos, sólo en dos se puede observar que se tomó en cuenta la población de primaria para la producción de material bibliográfico y una producción de radio. Sin embargo, el informe es un poco corto pues no se identifica exactamente cuántos niños de primaria o docentes de primaria resultaron beneficiados al respecto. Esto reduce que el niño en alguna etapa de la primaria pudiera tener mejor calidad en su aprendizaje del inglés y por lo tanto ir construyendo una formación bilingüe.

De hecho, el programa bilingüe que comenzó en el año 2004 en Colombia, toma como base el estudio Key Data on Teaching Languages at School in Europe de 2004 donde se indica que la edad para comenzar a aprender una lengua extranjera es de ocho años y sin embargo, el mismo Ministerio en su informe Bases para una nación bilingüe y competitiva (2005) lo propone desde grado sexto es decir desde 12 años, además, también indica que las falencias se encuentran en la metodología y falta de destrezas comunicativas en los docentes de inglés.

Ya Colombia lleva entonces, casi 19 años de estar haciendo esfuerzos por mejorar la calidad del inglés, se podría concluir que con un error de enfoque al beneficiar mayoritariamente a la población de noveno a undécimo grado, dejando por fuera a primaria o al menos con un bajo presupuesto. Se argumenta que con un error de enfoque en los últimos grados del bachillerato pues las pruebas nacionales tampoco demuestran resultados alentadores para ya 19 años del programa.

Las pruebas Nacionales se conocen como Pruebas Saber, implementadas por el Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación (ICFES) que van desde tercer grado hasta undécimo, sin embargo, no en todos los grados evalúan inglés, tan sólo en básica secundaria. El ICFES- Según su informe sobre los resultados de la prueba saber 2020, el nivel de inglés de los estudiantes de calendario A, que son la mayoría del país, se encuentra en A- quiere decir esto que no se logra el nivel mínimo según el Marco Común Europeo de Referencias para las lenguas –MCER-. Se podría decir que el bajo puntaje fuera un efecto de pandemia, pero no, el informe muestra que ha venido decreciendo el nivel de inglés desde el 2018 y si se toma en cuenta los titulares de diarios reconocidos del país al inicio de este ensayo, desde el 2013 data este bajo nivel.

En este orden de ideas, aprender inglés requiere métodos de enseñanza apropiados para incrementar los intereses, motivaciones y deseos de los estudiantes en usar inglés en actividades diarias, tanto en lo escrito como en el habla. Por lo que este estudio busca generar una crítica con base en los hallazgos documentales sobre la precaria eficiencia del programa Colombia Bilingüe, ganar conocimiento acerca de la importancia de aprender inglés en la escuela desde una temprana edad y por lo tanto la importancia que debe darle el país a este asunto y a los docentes que trabajan en primaria.

Dos investigadores de la Universidad de Corwell, han encontrado que entre más temprana edad un niño aprenda un segundo idioma, más oportunidades de desarrollo cerebral presentan. Lust y Yang afirman que un proceso bilingüe a temprana edad provoca un desarrollo cognitivo mayor (2009). Este estudio indica que en situaciones de inmersión es mucho más efectivo el proceso. Colombia lo intentó cuando contrató docentes nativos de inglés para participar de actividades de inmersión en el periodo de 2014 a 2018, sin embargo, esto sólo abarcó grados de noveno a undécimo, dejando por fuera primaria. Este programa permitió que los docentes de estos grados tuvieran un apoyo para los momentos pedagógicos y así estimular los procesos comunicativos de habla y escucha en las aulas y entorno escolar. Del mismo modo, los docentes también tenían la posibilidad de ampliar su conocimiento y uso de la lengua y con la comunidad en general, poder también generar procesos de comprensión intercultural.

Los cuatro pilares del programa Colombia bilingüe se centraron en: (a) docentes de inglés; (b) currículo; (c) Logros; (d) Aulas de bilingüismo y recursos didácticos. Los resultados de este enfoque fueron esencialmente para unas regiones focalizadas del país. Inicialmente, la inmersión sólo alcanzó 80 instituciones del país y tal cual lo presenta la revista Rutamaestra (2015), sólo para grados noveno, décimo y undécimo. A la región de Norte de Santander, que es de dónde se escribe este artículo, sólo llegaron 2 docentes nativos en 2015. ¿Fracasaría el programa con nativos? ¿No alcanzó el presupuesto?.

El gobierno, también ha venido implementando procesos de inmersión lingüística para docentes de inglés, pero solo para aquellos que se encuentren trabajando en básica secundaria o media, es decir de sexto grado en adelante. Ejemplo de ello es la reciente convocatoria para maestros con el perfil anterior para inmersión en la India. El programa consiste en otorgar cincuenta y cinco becas para docentes de colegios oficiales a lo largo de todo el país y que cumpla además con los siguientes requerimientos: nivel B1 certificado, nota promedio de 3,7 sobre 5 en el pregrado y al menos dos años de experiencia como docente de secundaria. Ante estos requerimientos, nuevamente un docente de primaria que pudiera participar por su interés de mejorar la lengua, no podría aplicar.

Por los estudios y datos anteriores, lo necesario hasta el momento para inglés en primaria: recursos tanto en talento humano como materiales, así la necesidad de contar con docentes con los conocimientos en la disciplina, con materiales didácticos, tecnología, horas dedicadas al proceso de enseñanza-aprendizaje y planes articulados a las necesidades del entorno que sean exigentes y de calidad.

Estudios reportados por la Comisión europea en su política de cultura, comunicación y multilingüismo presenta la necesidad de exponer a más temprana edad a los niños a procesos comunicativos multilingües. El comisionado Jan Figel declaró en 2005 la necesidad de introducir el aprendizaje de una segunda lengua desde muy temprana edad ya que esto facilitaría el entendimiento cultural, al mismo tiempo que la movilidad (Edelenbos, 2006).

Para esta fecha del 2005, la Unión Europea ya estaba planteando la obligatoriedad de esta inserción en las escuelas iniciales. Para esta fecha, Colombia también estaba iniciando con sus primeros pasos en cuanto al programa Colombia Bilingüe. Sin embargo, la diferencia del éxito en Europa y no en Colombia, radica en que, a pesar de tenerlo como ley desde la ley de educación de 1991, en Europa establecieron un programa de acción completo de tan solo dos años, del 2004 al 2006, para fortalecer entre otros aspectos: clases pequeñas, profesores entrenados, currículos adaptados, recursos previstos. Es así como el aprendizaje de lenguas se convirtió en un asunto de principal importancia dentro del comisionado de educación y cultura y no lo dejaron a la suerte de cada institución o maestro como es el caso de Colombia.

Dentro del estudio de la comisión europea del 2006, se reconocieron aspectos muy importantes dentro de todo proceso pedagógico con el aprendizaje y enseñanza de lenguas. De acuerdo con el reporte, se debía mejorar el número de estudiantes por clase, puesto que no correspondía con los objetivos que se querían alcanzar, mejorar la implementación de materiales, aumento de profesores y mejorar en la metodología y habilidades. Si bien la comisión no hace énfasis en lenguas ampliamente usadas como inglés, francés o alemán, sino deja aclarado que es la enseñanza de otra lengua diferente a la nativa; los principios y fundamentos esenciales en todo proceso de mejorar una nación en la incursión del bilingüismo, son comunes.

Colombia acogió los datos expuestos precisamente por el Marco Común Europeo de referencia para las lenguas, para establecer las competencias comunicativas en inglés, la normatividad, leyes, decretos y hasta todo el currículo nacional desde primer grado hasta undécimo grado. Sin embargo, no tomó como referencia las adecuaciones que los países europeos debieron hacer para el bilingüismo o multilingüismo desde las edades iniciales. Tan sólo dos años de iniciado el programa, en Europa ya sabían qué hacer: docentes entrenados, materiales, aulas, buenas prácticas y metodologías adecuadas (Edelenbos, 2006); Colombia lleva casi 20 años en el proceso y todavía no reconoce ni ajusta ninguna acción de las anteriores siendo Europa el modelo que eligió el país para guiarse en torno a la enseñanza de una segunda lengua.

El informe de la comisión europea (2006) concluyó la necesidad que las clases de segunda lengua, en edades preescolares, debían ser manejadas por el mismo docente de aula, esto requería de un gran despliegue de capacitaciones docentes tanto en el manejo de la segunda lengua como en las aproximaciones metodológicas más apropiadas dependiendo del contexto y de las características de la población atendida.

Un aspecto interesante para resaltar, es que, si bien es cierto que los docentes de secundaria manejan la segunda lengua, no necesariamente tienen las habilidades para la enseñanza a tempranas edades, las poblaciones son diferentes y las metodologías también, por lo que, si se usara el talento humano de secundaria, éste también debería tener capacitaciones acordes con la población a trabajar.

De igual manera, es ampliamente acordado, que un proceso comunicativo en segunda lengua, no es solamente un aspecto escrito, para que haya un completo desenvolvimiento, es necesario la práctica verbal (MCER, 2002) y ante esto el gobierno de Colombia no tiene evaluaciones que demuestren este manejo y es un aspecto que también es rezagado en las escuelas oficiales por diversidad de factores. El primero y más grave es que los docentes que deben enseñar la lengua extranjera, no la hablan, tampoco conocen sus metodologías pertinentes a los grados y no cuentan con las herramientas tecnológicas

para sus actividades. Como lo menciona el estudio de Edelenbos (2006), no hay una edad específica de inicio de aprendizaje de una segunda lengua, pero se evidencia que entre más conectado esté el aprendizaje de año tras año, más probabilidades hay de hacer del mismo un modelo de mejoramiento personal desde pequeños y que con la adecuada guía, herramientas y docentes capacitados, las oportunidades de mejorar la calidad educativa serán más ampliamente reconocidas.

Ahora bien, los recursos. Bastante faltos de los mismos para los docentes de primaria de colegios oficiales del país. Para nadie es un secreto la falta de conectividad en las instituciones públicas, y más allá de conectividad, los elementos que permiten la conectividad tampoco son ampliamente distribuidos en las escuelas primarias. Se refiere entonces a computadores, tablets, tableros inteligentes, proyectores, programas de softwares, entre otras herramientas tecnológicas que permitan un mejor desarrollo de las actividades docentes. Una investigación de Suarez (2020) determina que, si bien las Tics son un medio para mejorar el aprendizaje del inglés, no son el fin como tal. Es el docente quien debe permear esa conexión y orientación para un efectivo uso en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Si no hay unas competencias básicas comunicativas en el docente de primaria, no habrá un buen uso de las herramientas TIC para la enseñanza del inglés puesto que no todo es dejado a estas, debe haber una mediación del docente en ese proceso y si no se cuenta con las habilidades de la disciplina, el resultado puede no ser el esperado.

Se entiende entonces como un fracaso el programa Colombia Bilingüe por lo expresado anteriormente. Podría proponerse entonces, como una fase de mejoría en torno al asunto, la atención desde primaria ya que todos los estudiantes a los cuales ha beneficiado el programa con su inversión exclusiva en bachillerato ya se han graduado y no ha habido resultados positivos. Es necesario entonces retroceder y comenzar desde primaria el proceso, intensificando clases, recursos y talento humano capacitado en inglés. Debe existir una conexión clara entre las habilidades del docente en el manejo de la lengua, sus conocimientos en las metodologías y el uso adecuado de los recursos digitales e impresos.

Otro problema en Colombia es la brecha educativa tan amplia que se genera entre educación pública y privada. Actualmente el país no logra equiparar la calidad educativa de las instituciones privadas. Si bien es cierto que hay varias instituciones educativas oficiales que obtienen mejores puntajes en las Pruebas Saber que muchas instituciones privadas, la realidad es que la educación privada obtiene en términos globales, mejores resultados en cuanto al inglés puesto que sí se contrata al docente especialista para trabajar desde primaria en las aulas y esto no solo mejora el idioma, mejora también las habilidades generales del estudiante como lo indica Yang en su estudio (2015) anteriormente mencionado.

Los resultados de consolidados del ICFES para el 2022 muestran lo siguiente: más del 46% de estudiantes obtuvieron nivel A- y tan sólo 8 % obtuvo el nivel B1. Si bien fue el área que presentó un aumento en comparación a otras áreas evaluadas, el panorama no mejora significativamente. No se evidencia mejora significativa en cuanto al nivel alcanzado por las instituciones oficiales ya que las instituciones privadas estuvieron por encima en comparación con las instituciones oficiales (Observatorio de Gestión educativa, 2022).

En un cuarto escenario, sobre las preocupaciones del inglés en primaria, es que tampoco se generan investigaciones docentes o pedagógicas que involucren esta población. Las barreras para afrontar procesos investigativos en el aula de inglés también generan atrasos en el sistema educativo. Un docente que no se siente a gusto, con la confianza en sus conocimientos para ejercer un buen desempeño,

conlleva entonces, a reflexionar en que tampoco desarrollará ejercicios investigativos en torno a las dificultades del inglés, puesto que, en general, se desarrolla investigación en el área de formación en pregrado. Las investigaciones en el área pueden generar mejoras al sistema, mejoras en los esfuerzos institucionales por fortalecer la calidad educativa. Un docente que investigue enriquece su práctica, sus planeaciones con correspondencia tanto lingüística como cultural (García y Kleifgen, 2010).

Los retos del programa bilingüe en el país son grandes, ya son casi 20 años y Colombia no logra consolidar resultados evidentes en las Pruebas Saber, las Secretarías de educación de manera aislada como Barranquilla y Cali, le apuestan al avance en inglés desde la escuela, pero el resto del país es algo que no es tan evidente y mucho menos con resultados tangibles. La invitación es al programa bilingüe a tener en cuenta la voz de los docentes de primaria, escuchar sus necesidades para mejorar los resultados desde primaria y que los recursos lleguen a las diferentes instituciones públicas para que, al hacer el enlace entre competencias lingüísticas del docente, metodologías propias de la enseñanza de lenguas y necesidades del entorno, se puedan generar resultados en la calidad de la enseñanza del inglés en educación primaria pública. Colombia debe aprender a establecer sus proyectos y garantizar el recurso para ejecutarlo, no dejarlo a la suerte del colegio y de los docentes. Si Colombia usa el Marco Común Europeo de referencia para las lenguas y usó los estudios europeos para la propuesta de Colombia bilingüe, ¿Por qué no usa las estrategias implementadas en Europa que han dado éxito? Se tomó en cuenta solo el papel de las competencias de cada nivel de inglés, pero el resto es dejado a la suerte de maestros.

REFERENCIAS

- Bialystok, E. (2009). *Bilingualism: The good, the bad, and the indifferent*. Bilingualism: Language and Cognition. Cambridge University Press.
- Cummins, J. (2000). *Language, Power, and Pedagogy: Bilingual Children in the Crossfire*. Multilingual Matters.
- Departamento nacional de planeación (2022). *Calidad, Cobertura y Fortalecimiento de la Educación Inicial, Preescolar, Básica y Media* https://www.colombiacompra.gov.co/sites/cce_public/files/documentos_adicionales_oc/ep_dotacion_2022_nacion_769_ajustado_rev_rp_25-02-2022comite.pdf
- El Colombiano (2022). *Vuelve y juega: Colombia se rajó en su nivel de inglés*. El Colombiano. <https://www.elcolombiano.com/colombia/colombia-no-habla-bien-ingles-y-se-raja-en-indice-mundial-de-ef-education-first-HB19181987>
- El país (2022). *Analizan los resultados de la prueba saber 11 del 2022*. <https://www.elpais.com.co/educacion/analizan-los-resultados-de-las-pruebas-saber-11-del-2022.html>
- García, O.; Wei, L. (2014). *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Palgrave Macmillan.
- García, O.; Kleifgen, J. A. (2010). *Educating Emergent Bilinguals: Policies, Programs, and Practices for English Language Learners*. Teachers College Press.
- Instituto Colombiano para la Evaluación de la Educación, (2021). *Informe Nacional de resultados del examen saber 11*. <https://www.icfes.gov.co/documents/39286/2656516/1-Informe+nacional+de+resultados+Saber-11-2020.pdf/c09fc81d-7b1c-7703-7cff-0f34da104634?version=1.0&t=1650317523328>
- Ministerio de educación (2015) *programa Colombia bilingüe 2014-2018* <https://rutamaestra.santillana.com.co/programa-colombia-bilingue-2014-2018/>
- Ministerio de Educación (2005). *Informe: Bases para una nación bilingüe y competitiva* <https://www.mineducacion.gov.co/1621/article-97498.html>
- Ministerio de Educación (2023). *Hasta el 5 de julio, docentes de inglés de colegios oficiales podrán inscribirse en la Convocatoria de Inmersión a India 2023 y ser parte del 'Poder Pedagógico'* <https://www.mineducacion.gov.co/portal/salaprensa/Comunicados/415794:Hasta-el-5-de-julio-docentes-de-ingles-de-colegios-oficiales-podran-inscribirse-en-la-Convocatoria-de-Inmersion-a-India-2023-y-ser-parte-del-Poder-Pedagogico>
- Observatorio de Gestión Educativa y Empresarios por la educación (2022). *Análisis de resultados prueba saber 11-2022*. <https://obsgestioneducativa.com/download/analisis-de-resultados-pruebas-saber-11-2022/>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO (2019) *La enseñanza de idiomas extranjeros y la diversidad lingüística*. Paris. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000366997_spa

- Portafolio. (2013) Colombia se raja en inglés. <https://www.portafolio.co/tendencias/colombia-raja-ingles-78192>
- Redacción El Tiempo (2016). Colombia se Raja en Inglés. El Tiempo. <https://www.eltiempo.com/vida/educacion/colombia-se-raja-en-ingles-49310>
- Revista Semana (2020) Colombia se raja en nivel de inglés en Latinoamérica según 'ranking' mundial <https://www.semana.com/educacion/articulo/colombia-se-raja-en-nivel-de-ingles-en-latinoamerica-segun-ranking-mundial/202005/>
- Secretaría de educación de Barranquilla (2022). Concejo Distrital aprueba Política Pública de Bilingüismo, para ejecutar durante los próximos 8 años. Día histórico para la educación de Barranquilla. <https://www.barranquilla.gov.co/educacion/concejo-distrital-aprueba-politica-publica-de-bilinguismo-para-ejecutar-durante-los-proximos-8-anos>
- Suárez, E (2020). Aprendizaje del inglés escrito con y sin uso de tic en centros de educación primaria. Tesis doctoral. Universidad de Extremadura. https://dehesa.unex.es/bitstream/10662/11760/1/TDUEX_2021_Suarez_Nu%C3%B1ez.pdf
- Yang, J., Gates, M., Molenaar, P. y Li, P. (2015). Neural changes underlying successful second language word learning: An fMRI study. Elsevier